

В поисках хантыйского X-маркирования

Дарья Сидоркина

НУЛ по формальным моделям в лингвистике

НИУ ВШЭ, sidorckina.darya@yandex.ru

Для условных конструкций принято выделять индикативное и сослагательное наклонение, где второе часто связывается с контрафактивностью. [Fintel von, Iatridou, 2020] утверждают, что дополнительное маркирование условных не сводится к сослагательному наклонению в плане выражения и к контрафактивности в плане значения, и предлагают обозначать индикативные и сослагательные условные как O-маркированные и X-маркированные соответственно:

(1) Если Лёша **дежурит**, (то) он **поёт** на кухне. **O-маркирование**

(2) Если **бы** Лёша **дежурил**, (то) он **пел бы** на кухне. **X-маркирование**

В этом докладе я рассматриваю X-маркирование в казымском хантыйском, и то, как оно подчиняется выведенным [Там же] типологическим обобщениям. Использованные данные собраны в ходе экспедиции НИУ ВШЭ в с. Казым летом 2021 года.

(3) tolaj-en sup-əλ λε-s-ле ki ma maw-ən λət-λ-эм
T.-POSS.2SG суп-POSS.3SG есть-PST-3SG>SG если я конфета-LOC купить-NPST-1SG
'Если Толя съел суп, я куплю конфет' **O-маркирование**

(4) tolaj-en sup-əλ λε-s-лэ ki ma **лөлэн** maw-ən λət-s-эм
T.-POSS.2SG суп-POSS.3SG есть-PST-3SG>SG если я **IRR** конфета-LOC купить-PST-1SG
'Если бы Толя съел суп, я купила бы конфет' **X-маркирование**

Консеквент в прототипическом случае X-маркируется при помощи морфемы PST и частицы *лөлән*.

Антеcedент X-маркируется морфемой PST, см. (5) с морфемами прошедшего времени и временной локализацией в будущем:

- (5) mojən joχ-λ-ew χäləwət juχət-s-ət ki aše-m (лөлән)χäləwət pəwəltχot äλ-s
гость-PL-POSS.1PL завтра прийти-PST-3PL если отец-POSS.1SG (IRR) завтра баня топить-PST[3SG]
'Если бы завтра приехали гости, отец топил бы баню' {Но гости не приедут} [локализация в будущем]

X-маркирование условных **не зависит от временной локализации**: ср. (5) и (6-7).

- (6) tołaj-en kinška wəjət-s-əλλe ki mən-ema (^{ok}лөлән) λəjət-s-əλλe
Толя-POSS.2SG книжка найти-PST-3SG>SG если я-DAT (IRR) читать-PST-3SG>SG
'Если бы Толя нашёл книгу, он бы мне её прочитал' [локализация в прошлом]
- (7) pət'aj-en ki ari-s mašaj-en ^{ok}(лөлән) amət-s
Петя-POSS.2SG если петь-PST Маша-POSS.2SG (IRR) радоваться-PST
'Если бы Петя (за)пел, Маша бы (об)радовалась' [локализация в прошлом/настоящем]

Схема X-маркирования условных:

[если p]_{ant}, [то q]_{cons}

[PST ki]_{ant}, [(лөлән) PST]_{cons}

▲ PST - самостоятельный X-маркер

Ирреальная частица в консеквенте необязательна: достаточным X-маркером может быть просто PST в обеих клаузах: (5-7).

Из-за этого может возникать возможность двойного прочтения условных конструкций: как O-маркированных с локализацией в прошедшем или как X-маркированных.

[if p]_{ant}, [then q]_{cons}

[PST ki]_{ant}, [PST]_{cons}

'Если Толя съел суп, мама купила конфет'

O-маркирование, локализация в прошедшем

== 'Если бы Толя съел суп, мама купила бы конфет'

X-маркирование

▲ То, что прошедшее время может иметь значение такого контрафактивного маркера, вроде ожидаемо.

В [Iatridou 2000] предлагается моносемический анализ собственно прошедшего и псевдопрошедшего как исключающей функции. В случае интерпретации собственно прошедшего функция исключает топикальное время [Klein 1994] из времени высказывания, а в случае псевдопрошедшего исключает множество топикальных миров из множества эпистемически доступных миров говорящего, то есть миров, которые совместимы с его текущими знаниями об окружающей действительности [Lewis 1986].

▲ Неожиданно то, что в хантыйском PST может быть единственным X-маркером. В прототипической ситуации вместе с прошедшим X-маркирование осуществляют ещё какие-то частицы или модальность будущего времени, или специальные морфемы.

▲ Соответствие обобщениям (в первом приближении):

▲ неосуществимые желания

[Fintel von, Iatridou, 2020] предлагают **Conditional-Desire Generalization** о регулярном соответствии между X-маркированием условных предложений и неосуществимых желаний.

[если p]_{ant}, [то q]_{cons}

[Я хочу]_{cons} [чтобы p]_{ant}

Обобщение работает на 100% только при неосуществимых желаниях, где вложенная клауза локализована в прошлом. Там, видимо, требуется PST в обеих клаузах для временной локализации.

- (8) ma лӓ̀пха-s-эм tɯm ол-эн boraj-en wəλ-s mɯŋ pɪλ-aw-a
я хотеть-PST-1SG тот год-LOC Боря-POSS.2SG жить-PST[3SG] мы вместе-POSS.1PL-DAT
'Я бы хотел, чтобы Боря в прошлом году жил с нами' [Боря жил в Уфе без нас]
{Хотение происходит в настоящем}

С неисполнимыми желаниями, где вложенная клауза локализована в настоящем, X-маркирования на глаголе желания, как правило, нет:

- (9) ma лӓ̀пха-λ-эм kăt-et at putərt-s-ət
я хотеть-NPST-1SG кот-PL ОПТ говорить-PST-3PL
'Я бы хотела, чтобы кошки разговаривали'

--- [[обобщение, вероятно, не выполняется]]

▲ слабая необходимость

Слабая необходимость должна X-маркироваться как консеквент.

[если p]_{ant}, [то q]_{cons}

[надо]_{cons}

(10) nǎŋen mosə-λ λ'uxət-ti an
ты.DAT быть.нужным-NPST[3SG] мыть-NFIN.NPST чашка
'Тебе надо помыть посуду'

(11) nǎŋen mos-əs λəλən an-λ-an λ'uxət-t
ты.DAT быть.нужным-PST[3SG] IRR чашки-PL-POSS.2SG мыть-NFIN.NPST
[ǎnt ki λ'uxət-λ at wə-λ]
NEG если мыть-NPST[3SG] OPT быть-NPST[3SG]

'Тебе бы следовало помыть чашки. [Если нет, то пусть будут]'

--- [[обобщение выполняется]]

▲ оптативы

В [Fintel von, Iatridou 2020] оптативы не выделены как контекст X-маркирования, но на основе хантыйских данных можно утверждать, что оптативы X-маркированы.

▲ оптативы с оптативной частицей *at* или прохибитива *aλ*

(12) at (λəλən) ma meša ji-s-əm
OPT (IRR) я заболеть-PST-1SG

Вот бы я заболел' [Говорит школьник, которому неохота идти завтра в школу]

▲ изолированные антецеденты X-маркированных условных

- (13) kinškaj-en änt ki (лөлән) wətše-s-әлән
книга-POSS.2SG NEG если (IRR) потерять-PST-2DU>SG
'Вот бы вы не теряли той книги!'

▲ независимая лөлән и что это может значить

Если частица необязательна для X-маркирования, то какой компонент значения она привносит и для чего служит, кроме снятия потенциальной омонимии?

Как прошедшее время может употребляться без ирреальной частицы, так и ирреальная частица может присутствовать в клаузах с NPST:

- (14) boraj-en mułxätäl juxt-әс ki xälwät лөлән mññ jäxa ñañ wεr-λ-әw
Боря-POSS.2SG вчера прийти-PST[3SG] если завтра IRR мы вместе хлеб делать-NPST-1PL
'Если (бы) вчера приехал Боря, мы бы завтра пекли хлеб все вместе'
{Консультант: мы ещё не знаем, приехал он или нет, но надеемся}

- (15) boraj-en mułxätäl juxt-әс ki xälwät лөлән mññ jäxa ñañ wεr-s-әw
Боря-POSS.2SG вчера прийти--PST[3SG] если завтра IRR мы вместе хлеб делать-PST-1PL
'Если бы вчера приехал Боря, мы бы завтра пекли хлеб все вместе'
{Консультант: Боря точно не приехал}

Импликаатура ложности консеквента возникает у X-маркированных условных, что подтверждается для (16). Но не очень понятно, есть ли она в (15).

Аналогичное маркирование NPST+*лөлән* появляется и в других контекстах, где мы бы ожидали X-маркирование, например, в опативах:

(16) *juxi* *ал* *mǎn-əl*
домой PRON идти-NPST[3SG]
'Пусть не идёт домой!'

(17) *juxi* *лөлән* *ал* *mǎn-əl*
домой IRR PRON идти-NPST[3SG]
'Не ушёл бы он домой, надеюсь' {Дети оставляют пса у магазина}

Считать ли ирреальную частицу самостоятельным достаточным X-маркером?

[*npst* + *лөлән*]

X-маркирование:

▲ очень странно – зачем в языке 2 параллельных стратегии X-маркирования, непонятно, чем отличается от PST

O-маркирован:

▲ чем отличается от простого реального, что привносит *лөлән*? Зачем ирреальная частица в реальном условном?

Если принять гипотезу о том, что *лөлән* – O-маркирование, то можно анализировать хантыйскую ирреальную частицу как смещающую в будущее модальность, аналогичную английскому *might* или *woll* [Abusch 1998].

[Condoravdi 2001] утверждает, что ряд модальных показателей расширяет топикальное время в сторону будущего, и называет такое свойство модальностей направленностью (*orientation*). Для английского она выделяет направленность в

будущее и направленность в прошедшее, причём направленность в прошедшее возникает, когда в модальность вложен перфект. Так как в хантыйском перфекта нет, случаи расширения в прошлое здесь не рассматриваются.

Вот примеры расширения, которые она предлагает:

- (18) а) *Mary believed that John may get sick* (есть расширение в будущее)
б) *Mary believed that John got sick* (нет расширения в будущее)

▲ направленная в будущее модальность под прошедшим временем имеет **контрафактивное прочтение**

- (19) *At that point he might've won the game but didn't in the end*

[Fintel von, Iatridou 2020] отмечают, что в консеквенте условных X-маркирование может состоять из прошедшего времени и модального будущего времени *woll*, вместо которого у некоторых носителей английского может выступать *might*.

Получается, что смещающая в будущее модальность под прошедшим временем опять же даёт контрафактивное прочтение:

- (20) *If we **lived** in the city, I **would** go the library*

PST, PST(WOLL())

- (21) мӳӳ wən woš-эн ki wə-s-эw ма лəлэн bibliotekaj-a jӳӳx-s-эм
мы город-LOC если жить-PST-1PL я IRR библиотека-DAT сходить-PST-1SG

'Если бы мы жили в городе, я бы ходила в библиотеку'

PST, PST(ЛƏЛЭН())

Какова модальная сила у лəлэн – возможность или необходимость?

▲ направленная в будущая модальность под настоящим – **эпистемическое прочтение**

- (22) *He may/might win the game*

На хантыйских данных такое происходит в (23-24), причём там возникает как эпистемическая необходимость, так и эпистемическая возможность.

В условных с NPST частица может приносить значение **эпистемической возможности**:

- (23) χ alɛwət moʃən joχ-λ-əw juχət-λ-ət ki aʃɛ-m **λəλən** pɛwɛltχot nuχ ǎλ-λ
завтра гость-PL-POSS.1PL прийти-NPST-3PL если отец-POSS.1SG **IRR** баня вверх топить-NPST[3SG]
'Если завтра приедут гости, отец может затопить баню' {а может не затопить}

Или **эпистемической необходимости**, ср.(24-25):

- (24) nǎŋ ki məʃt-λ-ən ʃirən saʃaj-en iʃi məʃ-əŋ
ты если болеть-NPST-2SG тогда Саша-POSS.2SG тоже болезнь-PROP
'Если ты болеешь, тогда и Саша больна'

- (25) nǎŋ ki məʃt-λ-ən ʃirən saʃaj-en **λəλən** iʃi məʃ-əŋ
ты если болеть-NPST-2SG тогда Саша-POSS.2SG **IRR** тоже болезнь-PROP
'Если ты болеешь, тогда и Саша должна быть больной'

Получается, что у *λəλən* модальная сила, т.е. то, какая квантификация над мирами берётся – \exists или \forall , определяется контекстом и это *quantificationally variable modal* [Deal 2011]. Но это было бы очень неожиданно для хантыйского.

Как можно проверить эту гипотезу:

- ▲ найти эпистемические интерпретации $\lambda\lambda\lambda\lambda$ вне условных конструкций
- ▲ показать, что $\lambda\lambda\lambda\lambda$ +NPST в консеквенте не лицензирует отрицательно поляризованные единицы.

Список глосс:

1, 3 – лицо; DAT – датив; IRR – ирреальная частица; NPST – непрошедшее время; OPT – оптативная частица; PL – множественное число; POSS – посессивность; PST – прошедшее время; SG – единственное число.

Литература:

1. Abusch D. Generalizing tense semantics for future contexts. *Events and grammar*. Springer, 1998. P. 13-33.
2. Condoravdi C. Temporal interpretation of modals-modals for the present and for the past. *The construction of meaning*. Citeseer, 2001.
3. Deal A.R. Modals without scales. *Language*. 2011. P. 559-585.
4. Fintel K. von. Prolegomena to a theory of X-marking. Ms. under review for *Linguistics and Philosophy*. 2020.
5. Iatridou S. The Grammatical Ingredients of Counterfactuality. *Linguistic Inquiry*. 2000. Vol. 31. № 2. P. 231-270.
6. Lewis D.K. *On the plurality of worlds*. Blackwell Oxford, 1986.